



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Dichtungen

Aufgrund einer Bauteilprüfung -
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -
test report by

TÜV SÜD Industrie Service GmbH vom 08.10.2012

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**Kempchen Dichtungstechnik GmbH
Im Waldteich 21, 46147 Oberhausen**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . D . 11 - 007 . d

für for

Wellringdichtung

Typ type

W1A-RS2E1, W1A-RS2E2

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der

The adjudication is made pursuant to

VdTÜV-Merkblatt „Dichtung 100“ Prüfklasse d, Ausgabe 03.1998;
TRD 401, Ausgabe 09.2000

Sie ist bis zum **28.02.2016**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2016-02-28**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 10.01.2007
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2007-01-10
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Berlin, 18. Dezember 2012

Blo/Web

Verband der TÜV e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm



Dichtungen in Verbindung mit ovalen Hand-, Kopf- und Mannloch-Verschlüssen an Dampfkesselanlagen
Bauteilkennzeichen 11-007

Dichtung
007
12.2012

1	Hersteller	Kempchen Dichtungstechnik GmbH Im Waldteich 21 46147 Oberhausen
2	Bauart	Wellringdichtung
3	Typbezeichnung	W1A-RS2E1 W1A-RS2E2
4	Prüfanforderungen	<ul style="list-style-type: none"> - VdTÜV-Merkblatt „Dichtung 100“ Prüfklasse d, Ausgabe 03.1998 - TRD 401, Ausgabe 09.2000
5	Bauteilkennzeichen	TÜV . D . 11 - 007 . d
6	Gültigkeit des Bauteilkennzeichens	bis zum 28. Februar 2016
7	Anwendungsbereich	Dichtungen für ovale Hand-, Kopf- und Mannlochverschlüsse
7.1	zul. Betriebsdruck:	p = 40 bar
7.2	zul. Betriebstemperatur:	T = 250 °C
7.3	zul. Kaltwasser-Prüfüberdruck	p = 88 bar
8	Einschränkungen	keine Angaben
9	Bemerkungen	keine Angaben

Ersatz für
Ausgabe 11.2012

Nach Prüfberichten des TÜV Süddeutschland vom 20.02.2001
und derTÜV SÜD Industrie Service GmbH vom 24.05.2006 und vom 08.10.2012

Die VdTÜV-Merkblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 001“.